

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

- **1.1 Tuotetunniste**
- **Kauppanimike: Akvanor 81 Primer**
- **1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella**
- **Käyttöala** Maalaustyö
- **Aineen / valmisteen käyttö**
 Vesiohenteinen akryylijohjamaali
 Toimialakoodi: 25, 28, 30
 Käyttötarkoituskoodi: 59; maalit lakat ja vernissat
 Kemikaalia voidaan käyttää yleiseen kulutukseen: Ei
 Kemikaalia käytetään vain yleiseen kulutukseen: Ei
- **1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**
- **Valmistaja/toimittaja:**
 Nor-Maali Oy
 Vanhatie 20, 15240 Lahti, FINLAND
- **Tietoja antaa:** KTT-laadinta puh. 03-874 650, sds@nor-maali.fi
- **1.4 Häätäpuhelinnumero:**
 Nor-Maali Oy KTT-laadinta (klo 8-16): puh. 03 874 650 (vaihde)
 Myrkytystietokeskus (24 h): puh. 0800 147 111 (puhelu on maksuton) tai 09 471 977

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

• **2.1 Aineen tai seoksen luokitus**

Tuotteen määritelmä: seos

• **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**



GHS09 ympäristö

Aquatic Chronic 2 H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Ärsyttää ihoa.
 Eye Irrit. 2 H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

• **2.2 Merkinnät**

• **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**

Tuote on luokiteltu ja merkitty CLP-asetuksen mukaan.

• **Varoitusmerkit**



GHS07



GHS09

• **Huomiosana** Varoitus

• **Vaaralausekkeet**

H315 Ärsyttää ihoa.
 H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
 H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

• **Turvausekkeet**

P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön.
 P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvonsuojainta.
 P302+P352 JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä.
 P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan.
 Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.

(jatkuu sivulla 2)

Kauppanimike: Akvanor 81 Primer

P403+P233 Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljettuna.

(jatkuu sivulla 1)

- **Lisätietoja:**
 EUH208 Sisältää 1,2-bentsisotiatsool-3(2H)-oni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.
- **2.3 Muut vaarat**
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

- **3.2 Kemialliset ominaisuudet: Seokset**
- **Selostus:** Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.

• **Sisältää vaarallisia aineita:**

CAS: 7779-90-0 EINECS: 231-944-3 Reg.nr.: 01-2119485044-40-	Trisinkkibis (ortofosfaatti) Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	1 - 2,5%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Reg.nr.: 01-2119475108-36-	2-Butoksietanoli Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	1 - 2,5%
CAS: 108-01-0 EINECS: 203-542-8 Reg.nr.: 01-2119492298-24-	2-dimetyyliaminoetanoli Flam. Liq. 3, H226; Skin Corr. 1B, H314; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; STOT SE 3, H335	1 - 2,5%
CAS: 6846-50-0 EINECS: 229-934-9 Reg.nr.: 01-2119451093-47-	1-isopropyli-2,2-dimetyylitrimetyleeni di-isobutyraatti Repr. 2, H361d; Aquatic Chronic 3, H412	1 - 2,5%
CAS: 1314-13-2 EINECS: 215-222-5 Reg.nr.: 01-2119463881-32-	Sinkkioksidi Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	0,1 - 1%

- **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

- **4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**
- **Yleisohjeet:**
 Tajuttomalle tai henkilölle, jolla on kouristuksia, ei saa koskaan antaa juomista eikä häntä saa oksennuttaa.
- **Hengitettynä:**
 Siirrä raittiiseen ilmaan ja pidä levossa ja lämpimänä. Jos hengitys on vaikeutunut, soita 112, aloita tarvittaessa elvytys ja toimita lääkärin hoitoon.
- **Ihokosketuksessa:**
 Maalin sotkemat vaatteet riisutaan. Iho pestään vedellä ja saippualla tai käytä sopivaksi todettua ihonpuhdistusainetta, jonka jälkeen iho rasvataan. Älä käytä liuottimia tai ohenteita.
- **Aineen päästyä silmiin:**
 Silmiä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä n. 15 min ajan. Poistettava piilolinssit ensimmäisten 1-2 minuutin huuhtelun jälkeen. Tarvittaessa lääkärin hoitoon.
- **Nieltynä:**
 Juodaan vettä tai maitoa. Ei saa oksennuttaa. Mikäli on selvästi nieltä tuotetta, otetaan yhteys lääkäriin.
- **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**
 Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Ohjeita lääkärille:** Oireiden mukainen hoito.
- **4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**
 Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

- **5.1 Sammutusaineet**
- **Sopivat sammutusaineet:** Palontorjuntatoimenpiteet ympäristöä vastaavasti.
- **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

(jatkuu sivulla 3)

Kauppanimike: Akvanor 81 Primer

(jatkuu sivulla 2)

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Tyhjennä vaara-alue ihmisistä ja estä alueelle pääsy. Siirrä säiliöt vaara-alueelta ja jäähdytä säiliöitä, joita ei voi siirtää turvallisesti. Materiaali on haitallista ympäristölle. Sammutusvesi on kerättävä talteen ja sen pääsy vesistöön tai viemäriin on estettävä.

- **Erityinen suojarustus:** Paineilmahengityslaite ja suojavaatetus.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa** Ei tarvita.

- **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:**

Vältä läikkyneen materiaalin leviämistä ja vuotoa ja pääsyä maaperään, vesistöön ja viemäriin. Ilmoita asianomaisille viranomaisille, jos tuote on aiheuttanut ympäristön saastumista (viemärit, vesistöt, maaperä tai ilma). Vettä saastuttava materiaali.

- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**

Vuotanut neste imeytetään hiekkaan, turpeeseen tai muuhun imeytysaineeseen. Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.

- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin**

Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.
 Henkilökohtaisista suojaruustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.
 Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**

Käsittely järjestetään siten, että ihokosketus tuotteeseen ja roiskeet silmiin voidaan välttää.

- **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**

- **Varastointi:**

- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:**

Varastoidaan kuivassa, hyvin tuulettuvassa, viileässä paikassa (lämpötila > +5 °C). Varjeltava jäätymiseltä. Pakkaus pidetään tiiviisti suljettuna ja erillään elintarvikkeista.

- **Yhteisvarastointiohjeet:** Ei tarvita.

- **Lisätietoja varastointiehtoihin:** Ei mitään.

- **7.3 Erityinen loppukäyttö** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

- **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.

- **8.1 Valvontaa koskevat muuttajat**

- **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**

111-76-2 2-Butoksietanoli

HTP	Lyhytaikaisarvo: 250 mg/m ³ , 50 ppm
	Pitkäaikaisarvo: 98 mg/m ³ , 20 ppm
	iho

- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin (Suomi 538/2018).

- **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**

- **Henkilökohtainen suojarustus:**

- **Yleiset suoja- ja hygienia-toimenpiteet:**

Huolehdittava työpisteen riittävästä tuuletuksesta. Jos yleisilmanvaihto ei ole riittävä, järjestetään tehokas kohdepoisto tai jos mahdollista suoritetaan työ ruiskumaalauskaapissa tai vastaavassa tarkoitukseen suunnitellussa tilassa.

- **Hengityssuoja:** Tilojen tuuletuksen ollessa riittämätön hengityssuojain.

(jatkuu sivulla 4)

Kauppanimike: Akvanor 81 Primer

(jatkuu sivulla 3)

· **Käsisuojus:**



Suojakäsineet

Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

· **Käsinemateriaali**

Käytä sopivia EN374:n mukaisesti testattuja käsineitä.
 Suositellaan, käsineet(läpäisy aika) > 8 tuntia: nitrilikumi

· **Käsinemateriaalin läpäisy aika**

Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsinevalmistajalta ja sitä on noudatettava.

· **Silmäsuojus:**



Tiiviit suojalasit

Työskentelytilan läheisyydessä tulisi olla silmänhuhtelulaite.

· **Kehosuojus:** Työsuojavaatetus

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

· **9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

· **Yleiset ohjeet**

· **Olomuoto:**

Muoto: Nestemäinen

Väri: Värillinen

· **Haju:** Mieto

· **Hajukynnys:** Ei määrätty.

· **pH-arvo 20 °C lämpötilassa:** 8-9

· **Tilanmuutos**

Sulamis- tai jäätymispiste: Ei määrätty.

Kiehumispiste ja kiehumisalue: 100 °C

· **Leimahduspiste:** Ei voida käyttää.

· **Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut):** Ei voida käyttää.

· **Hajoamislämpötila:** Ei määrätty.

· **Itsesyttymislämpötila:** Tuote ei ole itsestään syttyvä.

· **Räjähätvyys:** Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.

· **Höyrypaine:** Ei määrätty.

· **Tiheys 20 °C lämpötilassa:** 1,3 g/cm³

· **Suhteellinen tiheys** Ei määrätty.

· **Höyryntiheys:** Ei määrätty.

· **Haihtumisnopeus:** Ei määrätty.

· **Liukenevuus/sekoittuvuus**

veteen: Täydellisesti sekoittuva.

· **Jakautumiskerroin: n-oktanoli/vesi:** Ei määrätty.

· **Viskositeetti:**

Dynaaminen: Ei määrätty.

Kinemaattinen 40 °C lämpötilassa: >20,5 mm²/s

· **9.2 Muut tiedot** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

(jatkuu sivulla 5)

Kauppanimike: Akvanor 81 Primer

(jatkuu sivulla 4)

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus** Tuote ei ole reaktiivinen.
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:** Ei hajaantumista määräystenmukaisessa käytössä.
- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus**
 Normaaleissa varastointi- ja käyttöoloissa vaarallisia reaktioita ei tapahdu.
- **10.4 Vältettävät olosuhteet** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:**
 Normaaleissa varastointi- ja käyttöoloissa vaarallisia hajoamistuotteita ei pitäisi syntyä.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**
- **Välitön myrkyllisyys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

• **Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:**

7779-90-0 Trisinkkibis (ortofosfaatti)

Oraali	LD50	> 5.000 mg/kg (rat)
--------	------	---------------------

111-76-2 2-Butoksietanoli

Oraali	LD50	1.480 mg/kg (rat)
Dermaali	LD50	400 mg/kg (rab)

108-01-0 2-dimetyyliaminoetanol

Oraali	LD50	2.000 mg/kg (rat)
Dermaali	LD50	1.370 mg/kg (rabbit)
Inhaloituna	LC50/4 h	3,25 mg/l (mouse)

1314-13-2 Sinkkioksidi

Oraali	LD50	> 5.000 mg/kg (rat)
--------	------	---------------------

- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **Ihosityttövyys/ihoärsytys**
 Ärsyttää ihoa.
- **Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys**
 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
- **Hengitysteiden tai ihon herkistyminen** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **CMR-vaikutukset eli syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**
- **Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset**
 Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Syöpää aiheuttavat vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen**
 Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen**
 Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Aspiraatiovaara** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

• **12.1 Myrkyllisyys**

• **Vesimyrkyllisyys:**

7779-90-0 Trisinkkibis (ortofosfaatti)

48-h EC50	> 2,34 mg/L (Daphnia magna)
-----------	-----------------------------

111-76-2 2-Butoksietanoli

72-h EC50	1.840 mg/L (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD TG 201)
48-h EC50	1.550 mg/L (Daphnia magna) (OECD TG 202)

(jatkuu sivulla 6)

Kauppanimike: Akvanor 81 Primer

(jatkuu sivulla 5)

96-h LC50	1.474 mg/L (Oncorhynchus mykiss) (OECD TG 203)
108-01-0 2-dimetyyliaminoetanoli	
72-h EC50	35 mg/L (Algae)
48-h EC50	98 mg/L (Daphnia magna)
96-h LC50	> 100 mg/L (Fish)
1314-13-2 Sinkkioksidi	
48-h EC50	> 1.000 ppm (Daphnia magna)
96-h LC50	1,1 - 2,5 ppm (Oncorhynchus mykiss)

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Biologinen hajoavuus:

2-Butoksietanoli: 90% (aerobinen; aktivoitu liete; Altistus aika: 28d (OECD 301 B)); helposti biohajoava
 Trisinkkibis(ortofosfaatti): ei helposti hajoava
 Sinkkioksidi: ei helposti hajoava

12.3 Biokertyvyys Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

12.4 Liikkuvuus maaperässä Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

PBT: Ei voida käyttää.

vPvB: Ei voida käyttää.

12.6 Muut haitalliset vaikutukset Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Suositus:

Hävitettävä tuote:

Jätteet kerätään ja hävitetään jätehuoltoviranomaisten hyväksymän jätehuoltosuunnitelman mukaisesti.
 Nestemäinen jäte tulee toimittaa vaarallisten jätteiden keräilypisteeseen tai muualle vastaavaan paikkaan
 vaarallisena jätteenä käsiteltäväksi.

Euroopan jäteluettelo:

08 01 15*	maalia tai lakkaa sisältävät vesipitoiset lietteet, jotka sisältävät orgaanisia liuottimia tai muita vaarallisia aineita
-----------	--

Puhdistamattomat pakkaukset:

Suositus:

Huolellisesti tyhjennetyt kuivat kannet ja purkit, joihin on tehty reikä pohjaan, tulee pyrkiä toimittamaan metallinkeräykseen.

Tietoa kierrätysmahdollisuuksista antaa Mepak-Kierrätys Oy (puh. 09 8689 8666) tai Suomen Pakkauskierrätys RINKI Oy (Asiakaspalvelu yrityksille: puh. 09 6162 3500 (8.30-15.30) tai info@rinki.fi).

KOHTA 14: Kuljetustiedot

14.1 YK-numero	
ADR, ADN, IMDG, IATA	Ei vaarallinen aine kuljettaessa
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	
ADR, ADN, IMDG, IATA	Ei vaarallinen aine kuljettaessa
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	
ADR, ADN, IMDG, IATA	
luokka	Ei vaarallinen aine kuljettaessa
14.4 Pakkausryhmä	
ADR, IMDG, IATA	Ei vaarallinen aine kuljettaessa
14.5 Ympäristövaarat:	
Marine pollutant:	Ei

(jatkuu sivulla 7)

Kauppanimike: Akvanor 81 Primer

(jatkuu sivulla 6)

- | | |
|---|------------------------------------|
| • 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle | Varottava jääymistä. Lämmin vaunu! |
| • 14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti | Ei voida käyttää. |
| • UN "Model Regulation": | Ei vaarallinen aine kuljetettaessa |

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- **15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**
- **Direktiivi 2012/18/EU**
- **Nimetyt vaaralliset aineet - LIITE I** sisältäviä aineita ei ole lueteltu
- **Seveso-luokka E2** Vaarallisuus vesiympäristölle
- **Soveltamisen vähimmäismäärät (tonneina) alemman tason vaatimukset** 200 t
- **Soveltamisen vähimmäismäärät (tonneina) ylemmän tason vaatimukset** 500 t
- **NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1907/2006 LIITE XVII** Rajoitusehdot: 3
- **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi:** Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

KOHTA 16: Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

- **Asiaankuuluvat lausekkeet**
 H226 Syttyvä neste ja höyry.
 H302 Haitallista nieltynä.
 H312 Haitallista joutuessaan iholle.
 H314 Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa.
 H315 Ärsyttää ihoa.
 H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
 H332 Haitallista hengitettynä.
 H335 Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.
 H361d Epäillään vaurioittavan sikiötä.
 H400 Erittäin myrkyllistä vesieläimille.
 H410 Erittäin myrkyllistä vesieläimille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
 H412 Haitallista vesieläimille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
- **Yhteydenottohenkilö:** Nor-Maali Oy, puh. 03-874 650 tai sds@nor-maali.fi
- **Lyhenteet ja lyhytnimet:**
 Flam. Liq. 3: Syttyvät nesteet – Katgoria 3
 Acute Tox. 4: Välitön myrkyllisyys - suun kautta – Katgoria 4
 Skin Corr. 1B: Ihosyövyttävyyys/ihoärsytys – Katgoria 1B
 Skin Irrit. 2: Ihosyövyttävyyys/ihoärsytys – Katgoria 2
 Eye Irrit. 2: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Katgoria 2
 Repr. 2: Lisääntymiselle vaarallinen – Katgoria 2
 STOT SE 3: Elinkohtainen myrkyllisyys (kerta-altistuminen) – Katgoria 3
 Aquatic Acute 1: Vaarallisuus vesiympäristölle - välitön vaara vesiympäristölle – Katgoria 1
 Aquatic Chronic 1: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 1
 Aquatic Chronic 2: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 2
 Aquatic Chronic 3: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 3
- *** Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**